

**Пам'ятайте
про
Україну!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Нью Йорку (212) 227-5280
(212) 227-5251

PIK LXXXV. Ч. 109. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ВІВТОРОК, 16-го ТРАВНЯ 1978 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK. TUESDAY, MAY 16, 1978 No. 109. VOL. LXXXV

Делегати Клівлендської Округи на 29-ту Конвенцію УНС відбули нараду

Клівленд, Огайо (В. Л.). — Тут відбулася нарада делегатів на 29 Конвенцію УНС, що відбудеться в дні 22-27 травня 1978 року в Піттсбурзі.

Нараду, яка відбулася в неділю 7-го травня 1978 року, в домі СУМА при парафії св. Йосафата в Паррі, відкрив і нею проводив голова Округи Відділів УНС інж. Іван Фур, а секретарював інж. Василь Ліщинський. До президіального стола запросив голову місцевих головних радних — д-ра Богдана Футей і проф. Тараса Шмагала та обласного організатора Богдана Дейчаківського.

З'ясувавши організаційні обов'язки делегатів, голова підкреслює, що статут УНС і традиційний звичай накладає на поодиноких делегатів почесне завдання сприяти для росту УНС і на Конвенції прихилити до подарунком бодай десятих нових членів.

Організаційні осяги поодиноких Відділів в цьому році реферував обласний організатор Богдан Дейчаківський. Він вказав на незначительні досягнення 50 відс. квоти, на Відділі, які ще не приєдналися до одного члена, підкреслюючи обов'язки делегатів перед 29 Конвенцією та заклинав послити організаційну працю в тих, що двох передконвенційних тижнях.

В точці побажань до 29 Конвенції делегати поручили ряд актуальних питань і над чим розвинулася широка і ділова дискусія, в якій забирали голос: Іван Росул, Марія Дейчаківська (2 рази), мгр Ярослав Криштолович (4 рази), Михайло Кіричак (3 рази), Василь Лагошнік (4 рази) Петро Бабич (2 р.), Володимир Стригун (2 р.), Василь Брездун (2 р.), Василь Ліщинський (3 р.), Ярослав Фішер, Микола Бобченко (3 р.), Василь Шмагло, д-р Богдан Футей (5 р.), проф. Тарас Шмагала (3 р.), Богдан Дейчаківський (5 р.) і голова Округи інж. Іван Фур.

В дискусії порушено такі справи: Зменшення числа делегатів на Конвенції, а заощаджені гроші передавати на певні потреби української громади, а головне на виховання молоді; Конвенції відбуватися на Союзі, а не видавати сотні тисяч доларів в чужі руки. Союзіку треба розбудувати.

Стипендії для студентів було б краще давати для

меншого числа — а за те збільшити суму стипендій, бо 100 чи навіть 200 дол. це не є в нинішніх часах стипендія. Повні стипендії давати студентам здібним, які студіюють українознавчі предмети.

Відсотки від моргеджів, які уділяє УНС для своїх членів, повинні бути нижчим в банках даної місцевості.

Постійні непорозуміння головного президента з членами Екзекутив чи іншими працівниками, а останньою з головним редактором „Свобода“ Антоном Драганом, є шкідливими, вони відмінно впливають на працю в Союзі і йому шкодять.

Головний президент повинен посвятити свій час тільки для праці УНС. Це поважна установка, яка потребує постійної уваги, планування, координації і т. п. Представники УНС в громадських товариствах, організаціях, комітетах, УККА і СКВУ повинні бути призначені хтось з головних радних, а не всюди сам головний президент, бо це шкодить УНС, який він очолює.

Багато дискусії присвячено організаційній системі УНС. Союз, замість рости членством, — паде; 29 Конвенція повинна бути переломовою, Союз повинен прогресувати, а не стояти на місці, а згідно йти вдалину — падає.

В „Свободі“ треба більше писати на забезпеченні тем, бо це допоможе в організаційній праці секретарям приєднувати нових членів.

Екзекутив повинна мати і відповідати перед якимсь тілом, наприклад, Радою, чи як ми назвемо, а не лише перед Конвенцією, бо Конвенція відбувається щотири роки і за той час немає жадної зверхньої контролю над Екзекутивом.

Нарада схвалила, щоб делегати тримали зі собою контакт і співпрацювали на Конвенції, та співпрацювали з другими Округами, коли їх проблеми будуть такі самі.

Окружні комітети Відділів УНС треба кінцево правильно — статутно оформити, бо це сприятиме до росту Союзу.

Нарада закінчила голова інж. Іван Фур закликком послити організаційну працю і приєднати нових членів для УНС — та їх грамоти привезти на Конвенцію.

Становище Трудо відкласти вибори дуже холодно прийняли консервативні парламентаристи, які пригадували прем'єрові не тільки канадську традицію, але також обов'язки супроти народу і респектування його волі. Трудо однак надіється, що коли будуть віднесені вибори, то ситуація, головне економічна, може поправитися, а тоді зросте рівночасно популярність уряду і його Ліберальної партії.

Становище Трудо відкласти вибори дуже холодно прийняли консервативні парламентаристи, які пригадували прем'єрові не тільки канадську традицію, але також обов'язки супроти народу і респектування його волі. Трудо однак надіється, що коли будуть віднесені вибори, то ситуація, головне економічна, може поправитися, а тоді зросте рівночасно популярність уряду і його Ліберальної партії.

Посадник Нью Йорку підписав закон про площу Тараса Шевченка



Підписання закону про Площу Тараса Шевченка в Нью Йорку. На фото сидять (зліва): член Міської Ради А. Олівері, мейор Едвард Кач, радний А. Стерн; стоять (зліва): Гаррі Полцій, н-і Ірина Куровицька, Філіп Вальтель, активіст Демократичної партії, н-і Розалія Полцій і Михайло Лучіч

Нью Йорк. — В четвер, 4-го травня, посадник Едвард Кач запросив до свого бюро групу українських діячів і в їх присутності підписав закон, згідно з яким вулиця Голл плейс, при якій міститься новозбудований храм св. Юра, є перейменована на „Тарас Шевченко Плейс“. Як уже інформовано, спершу Комісія парків і розваги, а опісля Міська Рада одностайно прийняли законопроект в цій справі.

Перед підписанням законопроект, Е. Кач пригадав присутнім, що ще до минулого року він репрезентував округу долішнього „Мангеттену“, в якій є центр українського громадського життя, в Конгресі ЗСА. Він висловився позитивно про українських громадян, які допомагають міській власті зберегти цю округу вкладом своїх грошей та праці. Він з гордістю пригадав, що в 1976-му році він удостоївся відзначення „Грамотою Волі ім. Т. Шевченка“ з рамени УККА.

Після церемонії підписання закону, Михайло Лучіч, голова станиці Українських Католицьких Ветеранів при парафії св. Юра, подав до відома, що станиця має в плані переїзду з часом теперішній „Тарас Шевченко Плейс“ на „Тарас Шевченко Пляж“. Одержавши таке визнання, ця вулиця була б відгороджена від автомобільного руху та була б перероблена у своєрідний парк з деревами і пальмами, де члени парокії могли б сходитися „в будні і в неділю“. М. Лучіч заявив, що петиції в цій справі будуть виготовлені в співпраці з адв. Юрієм Волинцем, а під час літніх місяців станиця збиратиме підписи від парафії і мешканців в околицях храму св. Юра. Опісля петиції будуть передані міській власті.

ПІДЛОЖЕНА БОМБА ПОШКОДИЛА ДРУКАРНЮ І БЮРА „НОВОГО РУССКОГО СЛОВА“

Нью Йорк. — В неділю, 14-го травня, місцева преса, радіо і телебачення широко інформували, що того ж дня біля год. 3:30 рано вбух підложена бомби пошкодило друкарську та бюрову устаткування відомого щоденника російською мовою „Новое Русское Слово“ при 243-Вест 56-та вулиця. Поліція каже, що бомба була зроблена на взір вживаного під час Другої світової війни „Коктейлю Молотова“, себто з плинного розривного матеріалу. Головний редактор „Нового Русского Слова“, Андрей Седих, у передавньому на телебаченні інтерв'ю висловив здогад, що бомбу могли підкласти „ліві елементи“ у відплату на здекларовану антикомуністичну і антисовєтську лінію того щоденника. Поліція веде слідство.

Конгресова комісія проголосувала зменшити податки Соціального Забезпечення

Вашингтон. — Комісія шляхів і засобів Палати Репрезентантів у четвер 11-го травня, 19-ма голосами проти 18-ох підтримала пропозицію зменшити приблизно на половину заплавану підвищення в податках Соціального Забезпечення, а потрібні фонди на цю програму запропоновувала діставати з різниці інших податків, які напливають до федерального уряду.

Рішення загадомі Комісії протиставляють становищу Білого Дому, бо президент Джиммі Картер вважає, що податки Соціального Забезпечення протягом 1979-1980 років повинні зрости згідно з раніше проголосованим законопроектом, бо в іншому випадку ця програма може збанкрутувати, не маючи фондів на покриття своїх зобов'язань відносно пенсіонерів, інвалідів та інших осіб, які з неї користуються.

Демократичний конгресмен Ал Уллман з Орегону, голова Комісії шляхів і засобів, сказав минулого четверга, що він вдоволені швидким голосуванням, бо

„СВОБОДА“ З ДАТОЮ 17-ГО ТРАВНЯ НЕ ПО'ЯВИТЬСЯ

З уваги на необхідність повикінчувати ряд термінових робіт зв'язаних з 29-ю Конвенцією УНСоюзу в наступному тижні, „Свобода“ з датою середи, 17-го травня, не появиться. Важливіші матеріали, призначені до того видання, будуть друквані в чергових числах щоденника.

Китай обвинувачує ССРС за повне порушення кордонів

Гонг Конг. — Пресові агентства інформують, що верховоді Китайської Народної Республіки в четвер, 11-го травня ч. р. виступили з обвинуваченням Совєтського Союзу за повне порушення кордонів на ріці Уссурі біля Хабаровська. Пресове агентство КНР „Генгуа“ відмічує, що совєтські вояки гелікоптером і моторовими човнами переїхали на китайську сторону, відкрили вогонь по китайських прикордонниках, поранили декількох вояків, а багатьох, захопивши в полон, гнали в напрямі ріки, насміхаючись з них. Тільки рішучий протест китайської комендантури з погрозою вжиття військової сили, примусив совєтських вояків зійти з берегів ріки і відійти на совєтський бік ріки. Китайські джерела стверджують, що якщо б не холоднокровність китайської сторони, то на Уссурі було б дійшло до нового поважного зудару і кровопролиття між обома сторонами. Заступник міністра закордонних справ КНР Ю Чан, викликавши совєтського посла в Пекині С. Толстикову до міністерства, вручив йому офіційний протест китайського уряду і офіційно заперечував проти чергового порушення суверенності і територіальної цілісності, домагаючись від Москви сатисфакції. Китайський уряд у протестній ноті відмічує, що такий випадок може дуже легко розвинути в справжній конфлікт між обома країнами. Новий випадок на кордоні трапився два тижні після того, як совєтський вояка Леонід Ф. Лілічев, приїхавши до Пекину, намагався розпочати нові переговори з китайськими лідерами про

прикордонні спори, які тривають уже від 1968 року, і на передодні приїзду до Китаю президента Румунії Чаушеску та Збігнева Бжезінського, радника президента Картера в справах безпеки. Політичні спостерігачі стверджують, що Ніколаї Чаушеску мав в плані говорити з Гуа Куо-фенгом, керівником китайської Комуністичної партії і прем'єр-міністром, про китайсько-совєтські відносини, але в обличчя нового прикордонного випадку, напевно ця тема прийде на денний порядок.

Згідно з китайською версією, у прикордонному випадку взяло участь понад 30 совєтських вояків, гелікоптер і 18 човнів. Совєтські вояки, обстрілюючи китайських вояків, заглибилися на дві й пів милі на китайську територію. Пекин вимагає, щоб Москва не тільки вибачилася за випадок, але щоб також покарала винних вояків і zapewнила китайську сторону, що подібний випадок не трапиться в будущем. Совєтський Союз, як відомо, вдержує на китайському кордоні один мільйон вояків, згрупованих у 44-ох дивізіях, не враховуючи великої кількості танків, літаків, ракетних ліфет та іншої зброї, яка у 20 разів перевищує свою якість китайську зброю і військове устаткування. Китай розпочав вправді переробити модернізацію своєї армії і купувати нову зброю в країнах Європи, але цей процес триватиме довго, бо Китай все ще задовольняється з відсталістю економічно країни. Все одно, кажуть політичні коментатори, Китай становить дуже поважну загрозу для Совєтського Союзу.

ЗСА і ССРС переговоруватимуть щодо обмеження продажу зброї

Вашингтон/Москва. — У четвер, 11-го травня, уряд ЗСА і Совєтського Союзу одностайно оприлюднили спільний комунікат, яким поінформували, що делегати обох країн, які нараджувалися в Гельсінках на початку травня, дійшли до висновку, що „світовий мир, безпека та успіх політики детанту“ вимагають обмеження продажу конвенційної зброї членами двом надпотугами і тому вирішено, що відтепер відбуватимуться систематичні наради цих двох делегатів, метою яких буде встановити напрямні щодо обмеження продажу зброї країнам світу, зокрема економічно недоврозвиненим державам.

Це перший раз, що ЗСА і Совєтський Союз зуміли дійти до порозуміння відносно переговорів в справі обмеження продажу зброї. Президент Джиммі Картер, як теж його попередники часто закликали Москву приступити до таких переговорів, зокрема відносно обмеження продажу зброї країнам Близького Сходу та Африки, але совєтські власті не виявляли великого зацікавлення тією справою і шойно в кінці минулого року позитивно відгукнулася на заклик ЗСА.

У четверговому спільному комунікаті делегати ЗСА і ССРС висловили надію, що інші країни світу, які експортують зброю, прилучаться до ініціативи двох надпотуг щодо обмеження цього продажу. Крім ЗСА та Совєтського Союзу, велику кількість зброї продають теж Франція, Британія, Західна Німеччина та Чехо-Словакчина.

Хоча систематичні переговори між американською та совєтською делегаціями розпочнуться десь за два місяці, то речники уряду ЗСА підкреслюють, що не можна сподіватися скорого полагодження справи, бо ситуація досить ускладнювана. Вони, однак, підкреслюють, що сам факт, що обидві країни погодилися відбувати систематичні наради — це відрадне явище.

Спільний комунікат зазначає, що навіть якщо дійде до остаточного порозуміння щодо обмеження продажу зброї, то обидві надпотуги далі зможуть постачати своїм союзникам належну кількість зброї, щоб запевнити їхню оборонну спроможність.

Як відомо, ЗСА і ССРС тепер ведуть ряд інших переговорів у ділянці зброї, наприклад, щодо обмеження стратегічної атомової зброї (САЛТ II).

У 40-ві РОКОВИНИ СМЕРТІ ПОЛК. ЄВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ



Євген Коновалець

ЗВЕРНЕННЯ УККА

СОРОК РОКІВ тому, в дні 23-го травня 1938 року, на вулиці в Роттердамі згинув з рук московського агента рад. командир Корпусу Січових Стрілців, командант УВО і Голова Проводу Українських Націоналістів, Полковник Євген Коновалець.

Євген Коновалець, одна з найвидатніших постатей Української Національної Революції. Він речник, організатор і провідник визвольно-революційної боротьби українського народу. Він, що літами ризикував своїм життям, писав:

„Волі українського народу до самостійного життя не знищать ні ворожі торції, ні заслання, ні смерть окремих борців, бо Україна є нездобутим бастионом героїв. Боротьба за кращу долю нашого народу не може припинитися. Нехай вона буде довга і уперта, нехай вона забере ще нові жертви, але Україна незалежна така буде“.

Євген Коновалець відчував, знав і вірив, що тільки велика національна ідея може протиставитися ворожій великодержавній імперіалізму, зокрема московському, що останньо вивинявся у формі комунізму. І тільки така велика ідея є в стані підняти український народ до боротьби за відновлення Незалежної Соборної Української Держави. А шоб ця ідея була динамічною, сильною, вона повинна бути натхненою духом героїзму і жертвості. Про правильність цих думок ми мали нагоду переконатися на прикладах визвольних змагань в роки 1918-1921 та підпільної і збройної боротьби після них.

Євген Коновалець військовик, політик і революціонер. Основник і провідник українського організованого націоналістичного руху, дав печат свого духа тому українському молодому поколінню, що родилося і зростало в часі визвольної боротьби 20-их років, а яке пізніше пліч-о-пліч з ним продовжувало в рядах УВО і ОУН героїчний змаг за кращу майбутність українського народу.

Під його безпосереднім впливом вже в осени 1929 року у Львові освоюється Українська Військова Організація. Для поширення і поглиблення збройної і політичної боротьби Євген Коновалець оформлює на 1-му Конгресі Українських Націоналістів, що відбувся у Відні у 1929 році, нову політичну організацію — Організацію Українських Націоналістів. Цю політичну діяльність Євген Коновалець і очолював ним Організацію офіційно Москва, як загрозу для існування своєї імперії і тому рішила його фізично знищити, бо він своєю особою персоніфікував ідею неопорного і незламного духа української нації. Він своєю кров'ю зростає бруки Роттердаму. Згинув революціонер, хоробрий вояк на стійці, але ідея його життя вічно в серцях мільйонів українців.

Відмічуючи сьогодні 30-ліття смерті Полковника Євгена Коновальця, Український Конгресовий Комітет Америки клонить голову перед його постаттю і вірить, що його заповіт у боротьбі за Незалежну, Соборну Українську Державу знайде тисячі — мільйони перемисників.

З його духа печатно стелиться наш шлях до перемоги!

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ
Нью Йорк, травень 1978 р.

Посилують пропаганду обрядів і звичаїв „радянської“ доби

Київська „Культура і Життя“ інформувала, що з уваги на те, що обрядові палаци, де звичайно відбуваються реставрації новонароджених, шлюбів, чи вручення паспортів молодим совєтським громадянам, не завжди своїм влаштуванням відповідають „мистецьким вимогам сучасності“, з ініціативи „Комісії по радянським традиціям, святам і обрядам“ при Раді Міністрів УРСР у Київському художньому інституті

проведено конкурс на кращі проекти палацив, де обряди, які тут сповнюються, відбуваються із очікуваною від совєтського уряду „більшою вродистістю“. Редакція „Культури і Життя“ сподівається, що проведений конкурс не тільки піднесе настрій у людей, які заходять до цих палацив, але й дасть поштовх новим заходам у важливій справі пропаганди і звитів в нашої доби“.

Відбиванка дружини „Український Народний Союз“ у Милвокі, Висконсин

Милвокі, Виск. — Минулого року, за ініціативою місцевого спортивного діяча Миколи Роботевського та з допомогою інж. Анатолія Дорошенка, головного радника УНСОУ, була заснована тут при 103-му Відділі УНСОУ чоловіча відбиванка дружини із назвою „Український Народний Союз“ (Юкрейніан Немешан Ассосіейшен). Після короткого тренування ця дружина взяла участь у турнірі другої дивізії („АА“) міста Милвокі. В цьому турнірі дружина УНСОУ здобула друге місце, що було поважним успіхом у першому році існування дружини.

Усі змагання цієї дружини, за винятком одного, що українці та члени УНСОУ-

зу, а саме його 103-го Відділу. Менеджером дружини є Микола Роботевський. Він та більшість змагання дружини є членами Управи Відділу.

За завдання на цей 1978 рік поставили собі 103-й Відділ та дружина відбиванки привнести у цьому році більше місцевої української молоді та зорганізувати жіночу відбиванку дружини. Змагання чоловічої відбиванки дружини далі заважали тренуватись, підготуватись до дальших змагань, і неодноразово висловлюють адміністрації УНСОУ та його головному раднику, інж. Анатолію Дорошенку, за фінансову допомогу дружині в її успішних початках. (Р.Д.)

Естрадна пісня на сцені в Нью Йорку

Перший запланований виступ співачки розважового жанру, сопраністки Ірини Широкобродської, у великій залі Народного Дому треба було перенести, бо він колідував з іншим концертом. Цей же знову, що відбувся 8-го квітня ц. р., був майже стопроцентно успішним підземкарів, бож вів на кінці волохатки. І хоч концерт був зовсім добре розрекламований, то атмосфера і настрій через загрозу штрафу не були сприятливі імпресії. Це, мабуть, і було головною причиною, що публіка не дописала. Існує ще й інша причина: на концерт невідомої співачки, хоч би й найкращої, люди — де б це не було — не дуже то йдуть.

Жанру естрадної пісні в формі концерту в нас і досі так як і немає. Торік виступила тут і Мюнхену з програмою подібних настрів пісень альт Н. Наталенко-Марунич із дуже гарним успіхом. У нас натовість існують танцювальні, оркестрові ансамблі, що грають на забавах і там дехто тільки заспіває чи підспіває. Та це на ділі не справжні солісти. З роками в ролі соліста вийшов хіба тільки відомий І. Раковський. Проте, дійсної концертної оркестри, що виступала б на сценах із програмами розважового чи легкого музики не має. А воно потрібне не так для самого мистецтва, бо естрадна пісенька — це не глибока музика, але для настрою і розваги ширших мас, а головню молоді.

Самий виступ Широкобродської, хоч і короткий, може навіть закороткий, однак оригінальний, цікавий і вартий вислухання. Слухачі сприйняли його з видимим задоволенням і широким оплесками. Співачка приїхала нещодавно з України (точніше, зі Львова). Акомпанювала їй оркестра — вони теж усі з України — дуже справно, професійно. Спочатку треба було стиснути гучномовці (звичайно, вона, як і кожен у цьому жанрі, співає до мікрофону), бо звучання було загальне. Та все зрівноважилось, вирівнялось, і пісеньки поплили гладко і

настроєво. Голос співачки легкий, приємний і, передовсім, — а воно дуже важне — свіжий. Та з Широкобродської найцікавіше те, що вона сама пише не тільки музику, але і тексти до своїх пісеньок, а далі сама їх виконує. Однак, своїх власних пісень співачка тут, крім першої, не виконувала, а співала більш відомі речі, щоб публіці було легше сприйняти її спів. Бо щодо пісеньок Широкобродської, то підписаний вислухав саме новонаграну її платівку. І хоч речі ці, як музично, так і текстово не грішать якоюсь особливою оригінальністю, чи мелодичністю — вона бо ні Веселовський, ні Білаш — співу її та прецизному акомпанюванню оркестри слухачється з приємністю і задоволенням.

На залі з її власних пісень почули ми, як запис, мелодійний „Чумаки“ (така ж бо і назва оркестри). Потім проспівала вона лірично-настрійову, якби дещо зі старомодним помахом, Мартиненкову „Яблуна цвітуть“.

Молодий тенор, реверсського характеру, з Олеси — він, як і самі догадується, жидівської національності, — Микола Мельник, виконав із сопраністкою дуже популярну в Львові пісню „Вербу“ (є в Веселовського „Верба“), що її розповсюдив львівський хор естрадного жанру „Опришки“. А самий уміл виступав відомою теж із платівкою пісню „Кохана“. Співав він музично, хоча місцями зави-соко для його голосу і через це мусив послугуватись форсуванням, а це знову спричинило обниження деяких тонів. Проте, співав він темпераментно і поринає зовсім у свій спів. З репертуару української суперзірки, правдоподібно, нині найбільшій у світі співачки естрадного стилю Софії Ротару з Чернівців, Широкобродська відспівала дуже переконливо річ Івасюка, відомий „Водограй“. Слухачі були б, напевно, послухали ще більше пісень, як про це засвідчили оплески. І ми віримо, що іншим разом співачка матиме більше шастя, та що зацікавлена публіка прийде на її виступ численніше.

Теодор Терен-Юскіс

Адв. Р. Пітьо перепав у виборах

Ірвінгтон, Н. Дж. — Адв. Роман Пітьо, 32-літній український професіоналіст, який в 1974-му році був обраний до Міської Ради цього густо заселеного українцями міста в північній частині стейту Нью Джерсі, не довівся перемогти у своїй черговій спробі, програючи малою кількістю голосів. У виборах, які відбулись у вівторок, 9-го травня, адв. Пітьо здобув 3,659 голосів і опинився на четвертому місці на листі кандидатів, три перші з яких входять до Міської Управи. Третій на листі, Волтер Янкоуш, здобув 155 голосів більше від адв. Пітьо. Крім цього, обрані були ще Антоні Блязі (4,036 голосів) і Алан Сігел (3,923 голоси).

Адв. Пітьо є співласником адвокатської фірми Пітьо-Олесьницький-Пітьо, першої того роду української фірми в Нью Джерсі.

Помер колишній УСС і адвокат д-р Ярослав Гриневич

Для 24-го березня 1978 р. помер у Нью Йорку на 80-тому році життя кол. старшина Легиону Українських Січових Стрільців, Української Галицької Армії і старшина Ділової Армії УНР д-р Ярослав Гриневич, син письменниці Катрі Гриневич.

Народився 31-го березня 1898 р. у Львові. Гімназійні студії закінчив в академічній гімназії у Львові, а іспит зрілості здав у Відні. З початком 1916 р. вступив до Легиону УСС в селі Потоці коло Рогатина і був в сотні чет. Мих. Гнатюка. Згодом був приділений до Коша під команду проф. Боберського в допоміжні владштуванні у Відні виставки УСС в рамках австрійської воєнної виставки у Пратері. Описав у Станиці УСС у Львові брав участь в працях стрілецького театру під управою Івана Рубчака. Переїхавши з УСС на Велику Україну, перебував в околицях Єлсаветграду, а звідти в жовтні 1918 р. вислав до Львова допомагати проф. Боберському влаштувати виставу УСС, яка приміщувалася в Національному Музеї при вул. Мохнацького.

Брав активну участь у Листопадних Збірках 1-го Листопада 1918 р. Його знайомість терену міста дала йому змогу виконувати обов'язки завізуючого між військовою командою та окремими частинами. По відвороті зі Львова приділено йому до 8-ї Самбірської бригади і літом 1919 р. іменовано хорунжим. За Збручем перебув двократу пошесть страшного тифу. По катастрофі УГА вступив в ряди Ділової Армії УНР і служив в 3-й Залізній дивізії полк. Удовиченка. В битві з червоними під Вучаєм літом 1920 р. був ранений, а по відужанні в шпиталі в Тернополі восени 1920 р. звільнений з військової служби.

По коротких конфліктах по поляках, він закінчив правничі студії в Кракові і працював в канцелярії адвоката д-ра Ст. Федка у Львові. Скласти адвокатський іспит, він відкрив у 1935 р. свою адвокатську канцелярію у Надвірній. Тут брав живу участь в праці „Просвіти“ і „Лугу“.

В часі першої більшовицької окупації у 1939 р.



Сл. п. адвокат Ярослав Гриневич

переховувався між селянами, а в 1940 р. переїхав на Волинь і поселився у Грубешові, відкривши адвокатську канцелярію. Тут на протязі 3-ох років був містоголовою Українського Допомогового Комітету і референтом суспільної опіки. За його всесторонню працю в обороні українського населення польська підпільна організація засудила його була на смерть. В тому часі поляки, між іншими, замордували сотника корпусу СС Бориса Франца, полковника Якова Гальчевського і адвоката Миколу Струтинського, тіло якого св. п. Гриневич відвіз до рідного Бузька. Згодом переїхав до Галичини і в 1943 р. відкрив в Болевих адвокатську канцелярію. Тут допомагав втічам із Наддніпрянщини, за що його переслідувало гестапо. Переїхавши до Чехо-Словаччини, організував у Судетах допомогу для українців — втічаків. Врешті опинився у таборі ДП в Карльсфельді біля Мюнхена. Тут був ініціатором і співробітником Братства УСС і був членом Головної Управи Братства УСС як його секретар. В таборі „Орлик“, по приходу рейдуючих вояків УПА з Карпат, написав, на основі їх оповідань п'єсу „Наступ на Бірчу“, прем'єра якої відбулася 18-го лютого 1967 р. у Монтреалі.

Весною 1949 р. переїхав до США і поселився у Джерзі Сіті, де оснував „Самоміч“ і був першим її головою. Згодом переїхав до Нью Йорку, де проживав аж до смерті. Тут розвинув всесторонню громадську, політичну і культурну працю, а саме: був членом Братства Станиці УСС, директором Військово-Історичного Інституту, членом Відділу ОБВУА, членом Управи Українського Мистецького Клубу, містоголовою Українського Конгресового Комітету, Відділу у Нью Йорку. В часі різних національних маніфестацій та імпрес виголошував реферати на різні політичні теми. В Четвертій Читанці, видання Шкільної Ради в Нью Йорку з 1966 р. є його 7 оповідань на національно-патріотичні теми. В місцевих журналах і щоденнику „Свобода“ поміщував свої статті на літературознавчі, історичні та суспільні теми. Був також діяльним членом НТША.

Рідний брат Покійного д-р Володимир Гриневич, кол. УСС, старшина УГА, в'язень концентраційного табору більшовицьких таборів у Кожухові і адвокат у Ве-



Р. Пітьо

Протягом його чотирирічної каленції в Міській Раді Ірвінгтону адв. Пітьо проклав шлях багатьом місцевим українцям до управління міста і значно причинився до покращання відносин поміж адміністрацією і місцевою громадою.

Українка очолює Жіночий Клуб Американок

Свартмор, Па. — Теодозія Пастушук, відома громадська діячка Честери і околиць, була обрана на голову місцевого Жіночого Клубу, престижної американської суспільно-громадської організації. Пані Пастушук є першою українкою, яка очолила цю організацію.



Теодозія Пастушук

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і Пастушук народилася в Україні та прибула до США в 1948-му році. Вона є членом 388-го Відділу УНСОУ та займає становище асистента секретаря в цьому Відділі. Крім цього, Пі-і Пастушук є членом ради і хору при українській православній парохії св. Марії, секретаркою 2-го Відділу СУА, українською секретаркою місцевого Відділу УКАА і членом Українського Народного Дому в Честері.

Пі-і

Великий сезон у 64-му Відділі СУА

Доповідь „Українські сюжети в міжнародній музиці“ надзвичайно цікаво опрацьована Романом Савицьким, мол., започаткувала весняний сезон культурно-освітньої референтури 64-го Відділу під проводом Оксани Шурової. Доповідь ілюстрована уривками музичних творів, награних на магнетофонній стрічці, була правдивою наслідком для заслуханних присутніх.

Роман Савицький, мол., який поклав собі за завдання познайомити чужих та своїх з „Українськими сюжетами“ (Доповідь у Літературно-Мистецькому Клубі) та „Українськими сюжетами в міжнародній музиці“, виконав це з таким знанням та запалом, що слухачі не тільки можуть засвоїти собі

відомості, але стають гордим, що не-українці користувалися, так українськими мотивами, як сюжетами у своїх творах. Я не в силі перерахувати всього, але тільки згадаю, що однією із найбільш відомих постатей у світовій музиці був Гетсман Іван Мазепа, що його описував у своїй поемі Віктор Гюґо і виразно у кінцевих завагах говорить, що Іван Мазепа це — український гетьман.

Франц Ліст захоплений цією постаттю-своїм фортепіанним етюдом, який згодом переробив на оркестру, здобув феноменальний успіх (1840). Із російських композиторів Чайковський комповав оперу за поемою Пушкіна „Полтава“, в якій арія Мазепи представляє ідею вільної України.

Загальні Збори ОЖ ОЧСУ...

(Закінчення зі стор. 3-ої)

шаряться у большевицьких каторгах, улаштували спільно з 5-тим Відділом ООЧСУ і О. СУМА Свято Героїв, та дві розважальні імпреси „Веселий вечір“ і „Маланчин вечір“. Гордошани Відділу є співачий гурток „Горлиці“, який є колективом для вияву культурно-розважальної праці в громаді. Відділ проявив велику жертвенність на різні національні та народні цілі, а також брав активну участь в маніфестації в Нью-Йорку, в окремому святі Героїв на Оселі СУМА в Елленвіль, рівнож на 5-й Конвенції Об'єднання Жінок ОЧСУ. Слід також згадати про ялинку „Дітям в Україні“, яка вже з черги другий рік знаходить своє почесне місце в будинку Миської Управи.

Голова Відділу брала участь в делегації ОЖ ОЧСУ до Вашингтону, була учасницею Американської Стейтвот Жіночої Конференції в Бріджпорті, Конн., Американської Жіночої Конференції в Гюстоні, Техас, делегаткою до губернаторської стейту в Тажні Північних Націй та на інших загально-громадських зборах.

П. Ш.

Були польські, італійські і французькі композитори, які творили опери на тему Мазепи, але всі забуті. В Америці цей сюжет представлявся слабо. В Бостоні в 1811 р. виставлено оперу „Мазепа — гетьман України“, автор Джентелмен. У 1935 р. „Діло“ згадало, що ця опера добре написана. Книга доба притягала різних композиторів, очевидно найбільше російських, які як росіяни мають претенсії до князю доби, як Бородин, Римського-Корсакова, Рахманінова, Глінку. Цей останній приєднався до Шевченка і Гулаком. Артемівським та скомпонував оперу „Руслан і Людмила“ з київських часів ХІ сторіччя. Райнгольд Гліер — відомий у Києві російський композитор, написав твір до „Гайдамаків“. Ілля Муромець скомпонував чудову симфонію. Бородин ужив сюжету „Слово о полку Ігоря“ в опері „Князь Ігор“. Вкінці Модест Мусоргський скомпонував славуний твір на фортепіано, „Образ з вистави“, який зоркстрував Равель, остання частина якого є „Золоті Ворота“. Доповідь Романа Савицького така цікава, що повинна зацікавити велику кола української публіки, але на превеликий жаль українці, хоча залюбки називають себе „любителями“, а то й „знатоками музики“, що „де трохи українців починається хор“ і т.д. не мають жодного відношення до справ, які їм не зовсім відомі, а з якими їм варто познайомитися.

Другий вечір — новий і цікавий для нашої публіки це „Зустріч з нашими приятелями з американських довідників“ („Гу із Гу“), а саме з Володимиром Барагурою, Ізою Боярською, Юрієм Костівим та Ольгою Кузьмович. Цей вечір був не тільки інформативним, але знову наповнив нас радістю, що чужинці цікавляться українцями завдяки їхнім здібностям та праці. Що це є довідники „Гу із Гу“ і як туди можна потрапити пояснила Ольга Кузьмович, подаючи у своєрідний цікавий і легкий спосіб історію довідників, які почалися в Англії в 1849 р. у формі списку людей шляхетського роду, які виповнюють офіційні

функції. Шойно в 1897 р. включено до списків славних людей у різних ділянках, а згодом почали туди попадати і чужинці, відомі у мистецтві, науці чи літературі.

В Америці почав працювати над довідником Альберт Маркі і в 1899 р. поїхав у Чикаго перший довідник „Гу із Гу“ в Америку, який був опрацьований на підставі точних даних, які подавали самі люди, заслужені в політичній, науковій чи мистецькій житті у запитаннях до них розісланих. Видавництво Маркі, який помер у 1943 р. існує досьогодні і далі видає довідники, яких зараз вже є 19. М. ін. у довіднику „Хто є хто серед американських жінок“ є вже доволі багато українських прізвищ.

У загальному вибирають до довідників живих людей, які мають відповідальні становища і здобули непересічний успіх у своїй праці. Не грають тут ролі ні гроші ні багатства бути в довіднику. Є теж збірники опрацьовані Американським Біографічним Інститутом, з яких найбільше популярним є „Нотбл Американ“, а в Європі найбільш відомим є Інтернаціональний Біографічний Інститут у Кембріджі, Англії. „Бути українцем у довідниках для нас дуже важливим, бо це дає доказ живучості нашого народу, який не пропав в чужому світі“, — сказала Ольга Кузьмович.

Із черги Оксана Шурова представила прелегентів, подаючи їхні біографічні дані та їхнє призначення до СУА, а далі спільно виступили вони самі.

Володимир Барагура, мгр філології, відомий нашій громаді, дуже точно подав свій життєвий шлях та в яких довідниках він поміщений: Гайд оф Юрайнен-американ Інститушен енд Бізнес (1969 р.) Де Сошел Гайд оф Н.І., Байсентенел, „Гу із Гу“ і „Іст“, „Нотбл Американ“ і буде поміщений в Інтернаціональному Біографічному Довіднику в Кембріджі. Його творчість для молоді, а головним редагування „Вселки“ звернуло увагу американців, які добре поін-

формовані про українські справи, на його працю, передовсім на мотиви його діяльності, що було причиною поміщення у згаданих довідниках.

Іза Боярська, мгр етнографії та мистець, студіювала етнографію у проф. В. Шербаківського. Без її відомо вилано в Канаді її магістерську працю „Українські різдвяні звичаї“. Її спеціальність — писанки, які також сама пише. До „Гу із Гу“ не знає як потрапа? Думасмо, що за її численні статті і праці з ділянки етнографії.

Юрій Костів — уродженець Бойківщини, де був звичай новонароджені дитини класти у коликску річ, яка мала б визначити її здібності. І так малому Юркові баба поклала у коликску гирьку і сокиру, і як сам Юрій Костів висловився, хіба та сокира завела його до „Гу із Гу“ в Америку. Ще 15-літнім хлопцем працював при будові школи у рідному селі Вижлові, яку ставили відомі майстри з Ценеви. Припав їм до вподоби Юрко. А вже при будові церкви в Жупаніо був підмайстром. Згодом сам будував бойківські хати та дорогі домівки і став своїм майстром. В Америці збудував церкви в Гантері, Глен Спей, на пластовій оселі „Вовча Тропа“ і частинно у Бінгтоні, як також з. зв. гражд. у Гантері. З нагоди 200-ліття Америки накручувано у Гантері фільм для Музею Модерного Мистецтва і певно як будівничий чудової гантерської церкви понав Юрій Костів, скромний і злібний майстер, в американський довідник.

Ольга Кузьмович, голова СУЖА, закінчила журналістику у Варшаві, практикувала в „Ділі“, працювала в редакції пластових журналів „Молоде Життя“ і „Пластова Ватра“ на сторінках „Свободи“. Від 1968 р. вона є головним редактором „Юнака“. Саме на „Юнака“, який друкується у Торонто, центрі канадської різнокультурності, звернули увагу як на журнал для молоді, і так Ольга Кузьмович як редактор попала до Міжнародного Довідника у 1976 р., а тоді звернулася до неї від американського „Гу із Гу“.

Оксана Шурова у своєму заключному слові підкреслила велику користь для української громади визначенням українців, задля їхніх здібностей, у чужих довідниках, чим піднесли українське ім'я на міжнародний рівень. Нашу працю навіть для власної громади спостерігають і оцінюють, але ця праця мусить бути виконувана совісно і доцільно, людьми не припадковими, а відповідальними з відповідними здібностями.

Публіка щиро вітала наших визначних приятелів.

Шевченківське свято в Академії ПМБ у Стемфорді

9-го березня Український Гурток в Академії Покрови Матері Божої в Стемфорді в середній школі для дівчат відзначив імпрезою нашого славного поета Тараса Шевченка і разом відзначив 60-річчя відновлення державності. Темою програми були слова Григорія Чупринки: „Мій рідний край такий веселий, мій рідний край такий сумний“. Учасницями були Кузьма, Петриця Лесюк, Марія Василь, Марія Яхницька, Іванка Бовкуз, Надя Грунт, Люба Сіверт, Славка Зосак, Марія Кривко, Дарія Кузьма, Леся Гавел, Гленда Пекуня.

Першою точкою, в якій виступила більшість членів гуртка, була поема, яка закінчилась проханням — молитвою до Матері Божої за допомогу про визволення від всякого поневолення. Дівчата тоді заспівали стару, сумну народну пісню „Дударик“, зааранжовану до музики Миколи Леонтовича. Відтак була декламация Василя Симоненка „Дід умер“. Далі слідувала декламация із поезії Шевченка: „Заповіт“, „Сон“, „Три пляхи“, „Мені тринадцятий минало“.

Щоб показати веселіший аспект української природи й життя, члени клубу

представили Івана Франка „Дідова Ріпка“ в модерній інтерпретації. У дальшому були вправи й безтурботні пісні. Члени заохочували слухачів, щоб вони також брали участь. При кінці Український Гурток співав популярні таборні пісні.

Під час Різдвяних Свят шкільна капеля співала українські та старослов'янські коляди у Філадельфії для Преосвященнішого Владики Йосифа Шмондока, для управи „Провидіння“, в Катедрі Непорочного Зачаття, в домі старців (Ассеншон Менор), в садочку під керівництвом Сестер Місіонарок при 711 Норт Френклін вулиці, і також у Стемфорді для Преосвященнішого Владики Василя Лостена й в катедрі Святого Володимира.

3-го квітня капеля шкільних хористів співала величодні пісні в Стемфорді в домі старців Парк Менор.

Академія Покрови Матері Божої, яку заснували в 1945-ім році бл. п. Владики Амвросія Сенишина і Константина Богачевського. Це середня школа для дівчат від 9-ої до 12-ої класу під керівництвом Сестер Місіонарок Покрови Матері Божої.

С. М.

Літературний вечір Об'єднання Український Лісників

17-го лютого ц. р. Об'єднання Український Лісників влаштувало перший Літературний Вечір із мистецькою тематикою, що відбувся в Українському Літературно-Мистецькому Клубі в Нью-Йорку, при поважному зацікавленні публіки. Програму Вечора відкрив голова Клубу інж. Т. Грицай, а проводив вчором інж. Р. Кобринський, який уложив також конференське до окремих точок програми. У програмі вишійшій спогади мисливців Об'єднання Лісників із ловищ на рідних землях. Мисливські спогади читали: Орест Кебало, член студії пані Лідії Крушельницької, який по-мистецьки віддав спогади Р. Купчинського про лови в шляхетських добрах Луцьких у Ячнині. Р. Ярмивич читав власні спогади про полювання на готура в Карпатах, а Р. Кобринський прочитав спогади В. Лучаковського, як він полював на засідці на кізла в Калущині та веселе оповідання інсп. Юркевича про його участь у засідці на чигунів, яка скінчилась комічним епізодом зі сльозкою бабою, що збирала гриби у лісі. Р. Кобринський прочитав також пригоду асистента лісництва з вовками, який лише завдяки притомності ума вишшов ціло з життям із цієї зустрічі.

З черги О. Савчинський прочитав власні спогади з полювання на качки, а Ю. Ярмивич — спогади Я. Зубала про лови в Сандомирщині.

На цьому вечорі виступали також представники молодого покоління, а саме Юрко Ярмивич і Орест Кебало, які внесли багато свіжості і життя у програму.

Вечір був доповнений музичною частиною, у якій сопрано Лариса Магун-Гурин відігравала три музичні твори, а саме арію із опери „Ля Валлі“ Каталіано, „Вечірню пісню“ Стеценка

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСоюзу!

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ власної або чужої
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

анцидентова грамота УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Нема то як на

СОЮЗІВЦІ!

ОСЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Найкраще місце відпочинку і вакацій в Кетсильських горах біля м. Кергонксон, Н.Й.

Замовляйте місця завчасу на: КІМНАТИ — на незрівнянний вакаційний побут на СОЮЗІВЦІ!

Гірська природа, відновлені кімнати, домашня кухня, 8 тенісових кортів, відбаванкові площі, олімпійського розміру басейн, мистецькі і розважальні імпреси, забави та багато інших угоджень.

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР

для ХЛОПЦІВ і ДІВЧАТ у віці 12-18 р. від 17-30 червня 1978 р.

ДІТЯЧИЙ ТАБІР

(від 7-11 р.) ХЛОПЦІ від 24-го червня — 8 липня 1978 р. ДІВЧАТА від 22-го липня — 5-го серпня 1978 р.

КУРС УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ

від 8-22-го липня 1978 р.

МУЗИЧНО ВОКАЛЬНИЙ КУРС

від 6-19-го серпня 1978 р.

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

6-26-го серпня 1978 р.

ім'я
прізвище
Адреса

Замовлення висилати: Ukrainian National Association Estate Kerhonkson, N. Y. 12446 Тел.: (914) 626-5641

Plymouth Rock wasn't always as solid as it looked.



When the pilgrims first landed here from jolly old England, things weren't so jolly. There was sickness and disease. Starvation. And rough winters to fight.

But it was worth it because those early Americans were planting the seeds of freedom in this new land.

Today you can help those seeds continue to grow by buying United States Savings Bonds



through the Payroll Savings Plan. All you do is arrange to have a little set aside from each paycheck to buy Bonds. It's safe, automatic, and no struggle at all. Buy U.S. Savings Bonds. It's one investment that really is as solid as a rock.

Now E Bonds pay 6% interest when held to maturity of 5 years (4½% the first year). Lost, stolen or destroyed Bonds can be replaced if records are provided. When needed, Bonds can be cashed at your bank. Interest is not subject to state or local income taxes, and federal tax may be deferred until redemption.

та на закінчення улюбленої пісні „Життя“ Гнатини. Фортеляновий супровід виконала Миросла Вєладинська. Обоє пань оддарило квітами.

У Вечорі брав також маестро Ст. Крижанівський, заповідаючи програму музичної частини.

Роман Кобринський

DELTO EUROPA CORP. (Roman Iwanysky) 146 First Ave. (bet. 8th & 9th Sts.) New York, N.Y. 10009. Tel. 228-2886

ПОДАРИТИ на Україну і на різні нагоди. З українським взором свічки і склянки.

НЕ ТРЕБА ДО ЧЕГО КАТИ ЗАЖИЙТЕ ШЕ СЬОГОДНІ

ЗІЛЛЯ

J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND #6

а вже за кілька годин, а найбільше спідуючого дня почувесь ліпше.

Це зілля діє дуже скоро і є дуже помічне в спідуючих недугах: квіси жовтуха, запір, нестриваність, газ, відбавання, завороти голови, біль у криві і інші недомогання.

6 грамів пачка — \$1.00, а 15 пачечок, тільки \$10.00.

Якщо Ви незадоволені результатом 24-48 годин, поверніть пачку, а гроші будуть Ваші сьогоднішні.

Пишіть зараз, долучуючи чек або моні ордер на адресу:

THE MILLER CO., INC. Dept. 41 790 Broad St., Newark, N.J. (201) 642-0773

HELP WANTED MALE/FEMALE

ПОТІРІБНО ПРАЦІВНИКІВ Делна праця, Мешкання на місці, добра праця, в добрих домах. Добра платня. Тел. (201) 763-0707 Між 1-го пол. 5-го пол. Вівторок Субота

HOUSE KEEPER COOK Experienced, beautiful country home, recent references, exceptional chance for a great summer. Call (212) 874-6263 after seven o'clock.

REAL ESTATE

For sale by owner, Jersey City Heights 4 FAMILY 3 rooms each apt. Modern. Recently renovated. Air conditioned. All new water lines. Copper tubing. Gas hot water heat. Baseboard radiation. New plumbing. Cast iron tubs. Tile baths. Good neighborhood. Convenient to bus lines. Must be seen to appreciate. \$65,000.00. Taxes \$2,275.00. Income \$8,400.00. Can be increased. For appointment call — (201) 864-5186

FUNERAL DIRECTORS

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE, 3585 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10465 Tel.: 883-2475

191 Avenue "A" NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: 674-5680 Директор ІОСФ СЕНКОВСЬКИЙ Замідує влаштуванням похоронів в каплицях, поховальних в кожному районі міста. Похорони по мінімальним цінам.

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2586